***Perché la musica straniera ha tanto successo in Italia?***

VOCABOLARIO UTILE:

Un brano ……………….

I versi ………..

A fondo ……………………….

Il timbro (della voce) …………

La potenza (della voce) …………………..

Farne a meno ……………………………….

La trama …………………

Le barriere della lingua ………………………

Gli spartiti ……………………

Predominante: …………………………

Sono più importanti le parole o la musica per la riuscita di un brano musicale? La risposta ovvia è che sono entrambe importanti. Ma forse non è vero. Le canzoni straniere sono le più ascoltate anche in Italia, ma quanti italiani conoscono tanto bene l'inglese da capirne a fondo il significato? La stragrande maggioranza probabilmente neanche sa cosa vogliono dire tutti quei versi in inglese, ma ascolta comunque e con piacere i brani stranieri.

Forse le parole non sono così importanti come sembra, altrimenti il successo delle canzoni straniere in Italia non avrebbe senso. Forse, dico forse, il fatto di non capire le parole ci fa apprezzare meglio la musica!

In fondo, la voce è uno strumento musicale di cui non esistono due modelli uguali al mondo, infatti non esistono due voci uguali. Ne apprezziamo il timbro, la potenza, la sensibilità. Ma del significato di quello che dice possiamo anche farne a meno.

Personalmente, quando ascolto un brano in inglese non faccio attenzione alle parole, spesso non le capisco, ma non importa. In questi casi, si attiva in me uno strano processo molto creativo: le parole, i significati, la trama (se questa si crea nella mia immaginazione) l'aggiungo io stesso, navigando con la mente e la mia immaginazione. La musica straniera diventa così fonte di ispirazione.

Del resto quante persone capiscono o capivano, nei secoli addietro, la lingua italiana delle grandi opere liriche del nostro bel paese? Eppure l'opera lirica italiana è ed è stata tanto popolare da superare le barriere della lingua. Prova ne è che ancora oggi, in campo musicale, molti termini come "a capo" "piano" "forte" sono diventati d'obbligo e appaiono su tutti gli spartiti del mondo, tanto era popolare la musica italiana.

Non deve essere sembrato un grande ostacolo ad inizio novecento ai produttori di musica americani esportare in Europa i loro nuovi ritmi, tanto la musica è chiara di per sé e le parole non sono che ornamento.

Naturalmente non è sempre così. Ci sono esempi di brani italiani in cui il testo è artisticamente predominante rispetto alla musica, come in alcuni brani di De Andrè, De Gregori e di tanti altri artisti. Ma forse siamo di fronte a due tipi di canzone diversi, forse di due arti diverse, che a volte si incontrano a metà strada.

*Tratto e adattato da* [*http://www.soundsblog.it/post/1443/perche-la-musica-straniera-ha-tanto-successo*](http://www.soundsblog.it/post/1443/perche-la-musica-straniera-ha-tanto-successo)

*Attività*

***1. Rispondi alle domande in italiano***

1. Secondo l’articolo, qual è la cosa più importante in una canzone: il testo o la musica?

…………………………………………………………………..

1. Per lo più, il pubblico italiano capisce il significato delle canzoni in lingua inglese?

………………………………………………………………………………………

1. Perché, secondo l’articolo, la voce è uno strumento musicale unico al mondo?

……………………………………………………………………………………….

1. Cosa succede all’autore dell’articolo, quando ascolta canzoni in lingua straniera? Spiega con parole tue.

…………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………..

1. Che cosa dimostra che l’opera lirica italiana ‘ha superato le barriere della lingua’?

……………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………..…..

1. Che cosa significa l’espressione ‘la musica è chiara di per sé e le parole non sono che ornamento”?

……………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

***2) Trova nel testo i sinonimi per queste parole***

Una canzone: ………………….

Stare senza: ……………………

Presto attenzione: ………………………………….

Di successo: …………………….

Decorazione: …………………………..